

# 사카이마치 Cidade de Sakai เมืองซากะ

# 가정 쓰레기의 분리 방법·내는 방법 Separação e disposição de lixo doméstico วิธีทิ้งและแยกขยะในครัวเรือน · วิธีทิ้ง

(韓国語) 보존판 2021년도 개정  
(ポルトガル語) Versão permanente Revisado em 2021  
(タイ語) ฉบับปรับปรุงแก้ไข ภายใต้นโยบาย 2021

※쓰레기는 투명 봉지에 넣어서 수거일 아침 8시까지 정해진 집하장에 버려 주십시오.  
※쓰레기 수거 휴일일: 일요일·공휴일·연말연시·5월 연휴·추석 연휴  
※연말연시·5월 연휴·추석 연휴 수거에 관해서는 홍보물 등을 통해 알려 드립니다.

※O lixo deve ser colocado em saco transparente e depositado no local de coleta definido até as 8 horas da manhã da data da coleta.  
※Datas sem coleta: domingos, feriados nacionais, ano novo, feriado prolongado de maio, feriado de Finados.  
※As coletas no Ano Novo, feriado prolongado de maio e feriado de Finados serão informados através de comunicados.

※ขยะนำใส่ถุงใส และนำไปทิ้งตามจุดทิ้งขยะที่กำหนดก่อนเวลา 08.00 นาฬิกา  
※วันหยุดของเขต: วันอาทิตย์ · วันหยุดราชการ · วันหยุดสิ้นปี วันขึ้นปีใหม่ · วันหยุดติดกัน 5 วัน · วันไหว้บรรพบุรุษ  
※วันหยุดสิ้นปี วันขึ้นปีใหม่ · วันหยุดติดกัน 5 วัน · วันไหว้บรรพบุรุษ จะมีการประกาศให้ทราบ

일반 집하장(평소 이용하고 있는)에 버릴 수 있는 쓰레기 수거 일정

Cronograma de coleta de lixo dos pontos de coleta comum (usado normalmente)

ตารางวันเก็บขยะของขยะที่ทิ้งที่สถานี่รวมขยะ ที่ถูกใช้เป็นประจำ

대형 쓰레기 전용 집하장 쓰레기 수거 일정  
Cronograma de coleta do depósito exclusivo de lixo volumoso  
ตารางวันเก็บขยะของสถานที่สำหรับทิ้งเฉพาะขนาดใหญ่

구분 Selecção 지구명 Nome da região ชื่ออำเภอ	가연 쓰레기 Lixo incinerável ขยะเผาได้	자원 쓰레기 Lixo reciclável ขยะที่สามารถนำกลับมาใช้ประโยชน์ใหม่ได้			불연 쓰레기 Lixo não-incinerável ขยะเผาไม่ได้			
		페트병 Garrafa PET ขวดพลาสติก	병 Garrafa ขวดแก้ว	캔 Lata กระป๋อง	종이류 · 헌천류 Papel · Pano velho กระดาษเก่า · ประเกศ เสื้อผ้าที่ใช้น่า			
사카이 Sakai	매주 월·수·금 Semanal Segunda - feira, Quarta - feira, Sexta - feira	매주 화 Semanal Terça - feira	매달 제2·4 Mensal Segundo Quarto	목 Quinta - feira	매달 제1·3 Mensal Primeiro Terceiro	목 Quinta - feira	매달 제3 Mensal Terceiro	토 Sábado
ซากะ	ทุกอาทิตย์ วันจันทร์ · วันพุธ · วันศุกร์	ทุกอาทิตย์ วันอังคาร	ทุกเดือน ส่วนที่ 2·4	วันพฤหัสบดี	ทุกเดือน ส่วนที่ 1·3	วันพฤหัสบดี	ทุกเดือน ส่วนที่ 3	วันเสาร์
나가타 Nagata	매주 화·목·토 Semanal Terça - feira, Quinta - feira, Sábado	매주 월 Semanal Segunda - feira	매달 제2·4 Mensal Segundo Quarto	수 Quarta - feira	매달 제1·3 Mensal Primeiro Terceiro	수 Quarta - feira	매달 제4 Mensal Quarto	토 Sábado
นากาตะ	ทุกอาทิตย์ วันอังคาร · วันพฤหัสบดี · วันเสาร์	ทุกอาทิตย์ วันจันทร์	ทุกเดือน ส่วนที่ 2·4	วันพุธ	ทุกเดือน ส่วนที่ 1·3	วันพุธ	ทุกเดือน ส่วนที่ 4	วันเสาร์
사시마 모리토 Sashima Morito	매주 화·목·토 Semanal Terça - feira, Quinta - feira, Sábado	매주 월 Semanal Segunda - feira	매달 제2·4 Mensal Segundo Quarto	수 Quarta - feira	매달 제1·3 Mensal Primeiro Terceiro	월 Segunda - feira	매달 제4 Mensal Quarto	토 Sábado
ซาชิมา โมริตะ	ทุกอาทิตย์ วันอังคาร · วันพฤหัสบดี · วันเสาร์	ทุกอาทิตย์ วันจันทร์	ทุกเดือน ส่วนที่ 2·4	วันพุธ	ทุกเดือน ส่วนที่ 1·3	วันจันทร์	ทุกเดือน ส่วนที่ 4	วันเสาร์
시즈카 Shizuka	매주 화·목·토 Semanal Terça - feira, Quinta - feira, Sábado	매주 화 Semanal Terça - feira	매달 제2·4 Mensal Segundo Quarto	목 Quinta - feira	매달 제1·3 Mensal Primeiro Terceiro	수 Quarta - feira	매달 제3 Mensal Terceiro	토 Sábado
ชิสุกะ	ทุกอาทิตย์ วันอังคาร · วันพฤหัสบดี · วันเสาร์	ทุกอาทิตย์ วันอังคาร	ทุกเดือน ส่วนที่ 2·4	วันพฤหัสบดี	ทุกเดือน ส่วนที่ 1·3	วันพุธ	ทุกเดือน ส่วนที่ 3	วันเสาร์

대형 쓰레기 Lixo volumoso ขยะขนาดใหญ่	
가연성 대형 쓰레기 Lixo volumoso incinerável ขยะเผาได้ขนาดใหญ่	불연성 대형 쓰레기 Lixo volumoso não-incinerável ขยะเผาไม่ได้
매달 제1 Mensal Primeiro	매달 제2 Mensal Segundo
금 Sexta - feira	금 Sexta - feira
매달 제1 Mensal Primeiro	매달 제2 Mensal Segundo
토 Sábado	토 Sábado
매달 제1 Mensal Primeiro	매달 제2 Mensal Segundo
토 Sábado	토 Sábado
매달 제3 Mensal Terceiro	매달 제4 Mensal Quarto
금 Sexta - feira	금 Sexta - feira
매달 제3 Mensal Terceiro	매달 제4 Mensal Quarto
토 Sábado	토 Sábado
매달 제1 Mensal Primeiro	매달 제2 Mensal Segundo
토 Sábado	토 Sábado
매달 제1 Mensal Primeiro	매달 제2 Mensal Segundo
토 Sábado	토 Sábado

### 주요 쓰레기의 종류

부엌 쓰레기 Lixo de cozinha (음식물 쓰레기, 재활용 쓰레기, 플라스틱 쓰레기)

의류 Vestuário (가죽 제품, 종이 기저귀, 재활용 쓰레기)

플라스틱 제품 Objetos de Plástico (비닐류, 플라스틱 용기, 카세트, CD, 기타, 기타)

### ประเภทขยะ

음식물 쓰레기, 재활용 쓰레기, 플라스틱 쓰레기, 의류, 기타

### 내는 방법 주의 사항

분류명 없는 경우에는 문외에 주십시오.

### Como descartar Pontos importantes

Em caso de dúvida, entrar em contato.

### วิธีทิ้ง

หมายเหตุ

### Garrafa PET

Garrafa vazia

용료용 병, 식품용 병

### 빈 병

Garrafa vazia

용료용 병, 식품용 병

### 신문, 잡지, 헌천류

Papel, Pano velho

### 유리, 도자기류

Vidro e porcelana

### 조리 기구류

Itens de cozinha (Excluem-se objetos de alumínio)

### 가전 제품

Eletrrodomésticos

### 주요 쓰레기의 종류

신문, 잡지, 헌천류, 유리, 도자기류, 조리 기구류, 가전 제품

### ประเภทขยะ

신문, 잡지, 헌천류, 유리, 도자기류, 조리 기구류, 가전 제품

### 내는 방법 주의 사항

분류명 없는 경우에는 문외에 주십시오.

### Como descartar Pontos importantes

Em caso de dúvida, entrar em contato.

### วิธีทิ้ง

หมายเหตุ

### 대형 쓰레기

가연성 대형 쓰레기, 불연성 대형 쓰레기

### ประเภทขยะ

가연성 대형 쓰레기, 불연성 대형 쓰레기

### 내는 방법 주의 사항

분류명 없는 경우에는 문외에 주십시오.

### Como descartar Pontos importantes

Em caso de dúvida, entrar em contato.

### วิธีทิ้ง

หมายเหตุ

★일반 집하장에 대형 쓰레기를 버리실 수 없습니다. (회수하지 않습니다) ★Não é permitido depositar lixo volumoso em depósito de lixo comum (não será coletado.) ★ขยะขนาดใหญ่ไม่สามารถทิ้งที่รวมกับขยะทั่วไป (ทางเขตจะไม่รับเก็บ)

### 가정 쓰레기 배출 방법

①한 손으로 들 수 있을 정도의 무게로, 봉지는 반드시 묶어서 내 주십시오.  
②대형 쓰레기(50kg이상)가 발생한 경우나 대형 쓰레기 집하장이 없는 행정구에 대해서는 직접 「사시마 클린 센터 테라쿠」로 가져와 주십시오. (유료: 200원/10킬로그램)

사시마 클린 센터 테라쿠 ☎ 0297-20-9977

### 주: 자원 쓰레기로 버릴 수 없는 것

용단, 카페, 인형, 가죽 제품, 비닐 제품, 신발, 솜이나 깃털이 든 것, 심하게 더러운 것, 유자류가 부착, 침투한 물건 등

### 집하장에 내놓아도 수거하지 않는 것

①무색 투명 봉지 이외에 버린 것 (비닐 봉지는 이용할 수 없습니다)  
②분리가 적절하지 않은 것  
③사업 활동에 따라 발생한 일반 폐기물(음식물·상점·사업소에서 나오는 쓰레기)은 사업자가 직접 처리하는 것이 원칙입니다. 사시마 클린 센터 테라쿠에 직접 가져 오시거나 지역 사무소에서 허가를 받은 수거 운반 업체에 의뢰해 주십시오.

사업 활동에 따라 배출되는 산업 폐기물 및 농업 폐기물 처리에 대해서는 \* (사) 이바라키엔 산업 폐기물 협회(☎ 029-301-7100)로 문의해 주십시오.

### Modo de descarte de lixo doméstico

①O peso do lixo deverá ser suportado com uma das mãos e sempre amarre a boca do saco de lixo.  
②Em caso excepcional de grande volume de lixo (acima de 50kg) ou em regiões que não tenham depósito de lixo volumoso, transporte diretamente ao "Sashima Clean Center Teraku". (Preço: 200 Yens/10 kg)

Sashima Clean Center Teraku ☎ 0297-20-9977

### Atenção: Itens não descartáveis como lixo reciclável

Tapete, carpete, bicho de pelúcia, artigos de couro, vinil em geral, sapato, artigos com enchimento de algodão ou pena, itens com muita sujeira, com gordura na superfície ou com gordura absorvida.

### Lixo que não é coletado mesmo sendo deixado no depósito de coleta

①Lixo colocado em saco que não seja incolor nem transparente (não é permitido o uso de sacola de supermercado)  
②Lixo separado de forma inadequada.  
③A regra geral estabelece que o lixo comum resultante de atividades de neg ócio (lixo de restaurante, comércio, escritório) seja administrado pelo próprio estabelecimento. Transporte diretamente ao Sashima Clean Center Teraku ou solicite junto à empresa de coleta e transporte autorizada pela prefeitura.

### วิธีทิ้งขยะในครัวเรือน

①เครื่องขยะน้ำหนักพอดีกับมือที่ใช้ข้างหนึ่ง ก่อนทิ้งให้บีบปากถุงให้เรียบร้อย  
②กรณีที่มีขยะปริมาณมาก (50 กิโลกรัม ขึ้นไป) หรือไม่มีสถานที่ทิ้งขยะนี้ โดยอยู่ภายในเขต โปรดติดต่อโดยตรง (ศูนย์ขยะชุมชน คลีนเซ็นเตอร์ เทราคุ)

ศูนย์ขยะชุมชน คลีนเซ็นเตอร์ เทราคุ ☎ 0297-20-9977

### หมายเหตุ: ไม่สามารถทิ้งเป็นขยะรีไซเคิลได้

พรมปูพื้น, ตุ๊กตา, หมอน, ผ้าอ้อม, รองเท้า, ผ้าที่ติดขนแมว, ของสกปรกที่มีคราบไขมันติดอยู่เป็นต้น

### ขยะที่สามารถนำไปทิ้งสถานที่รวบรวมขยะได้

①ขยะที่ไม่ได้ทิ้งลงในถุง (เนื่องจากปริมาณขยะไม่เหมาะสมที่จะทิ้งในถุง)  
②ขยะที่ไม่แยกให้ถูกต้องก่อนทิ้ง  
③ขยะที่เกิดจากการ (ร้านอาหาร · ร้านสะดวกซื้อ · จากแหล่งการค้า)  
ให้นำมาทิ้งที่สำนักงานการจัดการของและโปรดติดต่อไปที่ศูนย์ขยะชุมชน คลีนเซ็นเตอร์ เทราคุ เพื่อไปทิ้งหรือ ติดต่อเจ้าหน้าที่บริการกำจัดขยะเพื่อช่วยดำเนินการ

\* เกี่ยวกับการจัดการของเสียอุตสาหกรรมและวัสดุเหลือใช้ทางการเกษตร สวมหน้ากากของเสียอุตสาหกรรม จังหวัด อิบารากิ ติดต่อสอบถาม(☎ 029-301-7100)

### 소형 가전 재활용에 대해서

소형 가전 회수 상자에 의한 회수를 실시하고 있습니다.

●회수 품목  
리모컨, 디지털 카메라, 비디오 카메라, AC어댑터, 계산기, 전자 수첩, 휴대 게임기, 내비게이션, 휴대 전화·스마트폰, 트랙, 태블릿 단말, 탁상형 전자 게임기, 플래시 메모리(USB메모리, 메모리 카드), 하드 디스크 드라이브, ETC유닛

●회수 박스 설치 장소  
사카이시 지역 사무소, 근로 청소년 후, 후세기 문화 센터, 사시마 커뮤니티 센터

### reciclagem de eletrodoméstico portátil

A coleta é realizada através de caixa de coleta de eletrodoméstico portátil.

●Itens coletáveis  
Controlê remoto, Câmera digital, Câmera de vídeo, Adaptador AC, Calculadora, Agenda eletrônica, Console de videogame portátil, Navegador veicular, Telefone móvel-Smartphone, Notebook, Tablet, Console de videogame de mesa, Memória flash (Memória USB, Cartão de memória), Disco rígido, Unidade ETC

●Localização de caixa de coleta  
Prefeitura de Sakai, Casa dos jovens trabalhadores, Centro Cultural Fusegi, Centro Comunitário Sashima

### เครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้านขนาดเล็ก

มีกล่องรับทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้านขนาดเล็ก

●ชนิดอุปกรณ์  
รีโมท, กลองดิจิทัล, กลองวิดีโอ, เข็มเย็บผ้า, เครื่องคิดเลข, สมุดบันทึกอิเล็กทรอนิกส์, เครื่องเล่นเกมส์พกพา, เครื่องนำทาง, โทรศัพท์มือถือ · สมาร์ทโฟน, โน้ตบุ๊ค, แท็บเล็ต, เกมคอนโซล, แหวนจรรยาบรรณ (ข้อมือข้อมือ), นาฬิกาข้อมือ, เครื่องเล่นฮาร์ดดิสก์, ดีวีดี เครื่องเล่นแผ่นดีวีดี

●สถานที่วางกล่องทิ้งขยะไฟฟ้าขนาดเล็ก  
ศาลากลางจังหวัดซากะ, กองกำนันสวัสดิการเด็กและเยาวชน, ศูนย์วัฒนธรรมญี่ปุ่น, ศูนย์ชุมชน ซาชิมา

### 컴퓨터의 처분 방법에 대해서

이하의 처분 방법 중에서 선택하실 수 있습니다.

· 제조 회사에 의한 회수  
· 방재 안전과 창구에서 무료 인수  
· 유료 호별 회수

### Modo de disposição de Computador Pessoal

É possível selecionar o modo de disposição dentre os abaixo relacionados.

· Coleta pelo fabricante  
· Recepção sem custo pelo Balcão de Atendimento do Setor de Segurança e Prevenção de Desastre  
· Coleta Individual com custo

· Depósito em caixa de coleta de eletrodoméstico portátil(Notebook)  
· Transporte direto ao Clean Center Teraku(paga)

### วิธีการกำจัดคอมพิวเตอร์

วิธีการกำจัดคอมพิวเตอร์สามารถเลือกสถานที่ทิ้งจากข้อมูลด้านล่างต่อไปนี้

· นำทิ้งที่บริษัทผู้ผลิต  
· นำไปทิ้งที่ห้องทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้าน(ไม่คิดค่าบริการ)  
· นำไปทิ้งที่สำนักงานป้องกันภัยพิบัติและความปลอดภัยในมิคาไซจ่าย  
· นำไปทิ้งที่ศูนย์ชุมชนเซ็นเตอร์เทราคุ(มีค่าใช้จ่าย)